



เรียน ลูกค้า

จดหมายฉบับนี้เขียนเพื่อแจ้งให้ธุรกิจที่ให้บริการด้านอาหารทราบว่าเมืองซีแอตเทิลจะห้ามไม่ให้ใช้ ข้อนล่อมมิดพลาสติก หลอดดูดน้ำพลาสติก และไม่จิ้มอาหารทานเล่นพลาสติกนับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2018 เป็นต้นไป อุปกรณ์อื่นที่ใช้งานได้ ได้แก่ ข้อนล่อมมิด หลอดดูดน้ำ และไม่จิ้มอาหารทานเล่นแบบคงทนถาวรหรือแบบย่อยสลายได้ หลอดดูดน้ำที่ใช้งานแทนได้ต้องเป็นหลอดที่ทำจากกระดาษที่ย่อยสลายได้หรือพลาสติกที่ย่อยสลายได้ อุปกรณ์รับประทานอาหารที่ห้ามไม่ให้ใช้งานได้แก่ ส้อมพลาสติก ข้อนพลาสติก มิดพลาสติก และไม่จิ้มอาหารทานเล่นแบบพลาสติกที่เป็นแบบใช้แล้วทิ้ง

ลำดับเวลา: ในปี 2008 เมืองซีแอตเทิลได้ออกกฎหมายที่กำหนดให้อุปกรณ์ที่ใช้ในธุรกิจบริการด้านอาหารที่ใช้ครั้งเดียว ซึ่งรวมถึงบรรจุภัณฑ์และอุปกรณ์สำหรับรับประทานอาหาร ต้องเป็นแบบรีไซเคิลหรือเป็นแบบย่อยสลายได้ กรมสาธารณสุขโคของซีแอตเทิล (Seattle Public Utilities หรือ SPU) ได้กำหนดข้อยกเว้นให้กับอุปกรณ์ต่าง ๆ มากมายทั้งอุปกรณ์รับประทานอาหารและหลอดแบบพลาสติกเป็นปี ๆ ไป อุปกรณ์รับประทานอาหารและหลอดดูดน้ำแบบพลาสติกนั้นเป็นแบบนำไปรีไซเคิลไม่ได้ แต่ขณะนี้ผู้ผลิตหลายรายได้ผลิตอุปกรณ์รับประทานอาหารและหลอดดูดน้ำที่ย่อยสลายได้และได้รับการอนุมัติ ดังนั้นวัสดุในอุตสาหกรรมให้บริการด้านอาหารแบบเดิมนี้อาจไม่ได้รับการยกเว้นจากข้อกำหนดที่มีใช้งานอยู่แล้วนี้อีกต่อไป

การบังคับใช้กฎ: เจ้าหน้าที่ของ SPU จะดำเนินการตรวจสอบธุรกิจที่ให้บริการด้านอาหารทั้งหมดต่อไปเพื่อให้มีการปฏิบัติตามประมวลกฎหมายเทศบาลเมืองซีแอตเทิล มาตราที่ 21.36.084 และ 21.36.086 ซึ่งกำหนดให้ดำเนินการดังนี้:

- ธุรกิจให้บริการด้านอาหารต้องใช้อุปกรณ์ให้บริการด้านอาหารที่ย่อยสลายหรือนำไปรีไซเคิลได้ (บังคับใช้นับแต่วันที่ 1 ก.ค. 2010)
- กำหนดให้มีการใช้ถังเก็บขยะหรือบริการเก็บขยะสำหรับวัสดุที่ย่อยสลายได้และรีไซเคิลได้ (บังคับใช้นับแต่วันที่ 1 ก.ค. 2010)
- ห้ามไม่ให้ใช้งานบรรจุภัณฑ์ในบริการด้านอาหารที่ทำจากโฟมโพลีสไตรีน (Expanded Polystyrene Foam) (บังคับใช้นับแต่วันที่ 1 ม.ค. 2009)
- ห้ามมิให้อุปกรณ์สำหรับรับประทานอาหารแบบพลาสติกและหลอดดูดน้ำแบบพลาสติก (บังคับใช้นับแต่วันที่ 1 ก.ค. 2008)
- การไม่ปฏิบัติตามกฎเรื่องอุปกรณ์ให้บริการด้านอาหารดังกล่าวอาจทำให้ผู้ฝ่าฝืนต้องเสียค่าปรับ \$250

โปรดดำเนินการ:

- ✓ ใช้อุปกรณ์สำหรับรับประทานอาหารและหลอดดูดน้ำแบบพลาสติกของคุณที่มีอยู่ในคลังทั้งหมดก่อนวันที่ 1 ก.ค. 2018 หากท่านไม่สามารถดำเนินการดังกล่าวได้ กรุณาติดต่อเราที่หมายเลขด้านล่างเพื่อนัดหมายให้ทำการปฏิบัติตามข้อกำหนด
- ✓ เลือกใช้อุปกรณ์ให้บริการด้านอาหารที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเพื่อให้สอดคล้องกับข้อกำหนดเรื่องบรรจุภัณฑ์ อุปกรณ์รับประทานอาหารและหลอดดูดน้ำ
- ✓ ให้ลูกค้ารับประทานอาหารและหลอดดูดน้ำแก่ลูกค้าเมื่อลูกค้าขอเท่านั้น และใช้เครื่องจำหน่ายอุปกรณ์รับประทานอาหารและหลอดดูดน้ำเพื่อให้อุปกรณ์เลือกเอง หากยังไม่ได้ใช้เครื่องดังกล่าว
- ✓ กำหนดตำแหน่งภาชนะสำหรับเก็บอุปกรณ์รับประทานอาหารที่รีไซเคิลได้และย่อยสลายได้ โดยทำเครื่องหมายไว้ให้ชัดเจนในบริเวณที่พนักงานทำงานอยู่และบริเวณที่ลูกค้าใช้บริการ
- ✓ จัดให้มีบริการเก็บขยะที่เป็นวัสดุที่ย่อยสลายได้และรีไซเคิลได้ในเชิงพาณิชย์

บริการให้ความช่วยเหลือโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย:

ติดต่อ SPU ผ่านทาง GreenBusiness@Seattle.Gov หรือ 206-343-8505 หรือไปที่เว็บไซต์ของ SPU ที่ seattle.gov/util/GreenYourBusiness เพื่อรับทราบข้อมูลเพิ่มเติม บนเว็บไซต์ คุณสามารถตั้งวัสดุอุปกรณ์หลากหลายชนิดได้ฟรี รวมทั้งโปสเตอร์และสติ๊กเกอร์ ที่ช่วยให้คุณสามารถสื่อสารกับพนักงานและลูกค้าเกี่ยวกับวัสดุอุปกรณ์ที่ย่อยสลายได้และรีไซเคิลได้ และข้อกำหนดต่าง ๆ ในซีแอตเทิล ขอขอบคุณสำหรับความร่วมมือและความมุ่งมั่นที่ทำให้ซีแอตเทิลสามารถอนุรักษ์ทรัพยากรและลดขยะให้ได้มากที่สุด

ขอแสดงความนับถือ

กรมสาธารณสุขโคของซีแอตเทิล
โครงการธุรกิจสีเขียว (Green Business Program)

For interpretation services please call 206-684-3000.
如需口譯服務請電 206-684-3000。
통역 서비스를 원하시면 206-684-3000 번으로 전화해 주십시오.
Wixii adeegyada turjubaanka faflan wac 206-684-3000.
Para servicios de traducción, por favor llame al 206-684-3000.
Para sa serbisyo ng tagapagpaliwanag, tumawag sa 206-684-3000.
Muốn yêu cầu dịch vụ thông dịch xin gọi số 206-684-3000.



สรุปข้อกำหนดเรื่องอุปกรณ์ให้บริการด้านอาหารของซีแอตเทิล: (SMC 21.36.086)

! ห้ามไม่ให้ใช้หลอดดูดน้ำพลาสติกหรืออุปกรณ์รับประทานอาหารพลาสติกนับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2018 ห้ามไม่ให้ธุรกิจที่ให้บริการด้านอาหารใช้หลอดดูดน้ำพลาสติกและอุปกรณ์รับประทานอาหารพลาสติกในซีแอตเทิล ซ้อยกเว้นชั่วคราวสำหรับการใช้หลอดดูดน้ำพลาสติกหรืออุปกรณ์รับประทานอาหารพลาสติกจะหมดอายุลง และจะกำหนดให้มีการใช้งานหลอดดูดน้ำที่ย่อยสลายได้หรืออุปกรณ์รับประทานอาหารที่ย่อยสลายได้นับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2018



<p>ห้ามใช้</p>  <p>หลอดดูดน้ำพลาสติกแบบใช้แล้วทิ้ง</p>	<p>อนุญาต</p>  <p>หลอดดูดน้ำกระดาษ* ที่ย่อยสลายได้ และหลอดดูดน้ำพลาสติก* ที่ย่อยสลายได้</p>	<p>ห้ามใช้</p>  <p>อุปกรณ์รับประทานอาหารพลาสติกแบบใช้แล้วทิ้ง</p>	<p>อนุญาต</p>  <p>อุปกรณ์รับประทานอาหารแบบย่อยสลายได้*</p>
---	---	--	--

- นับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2010 ห้ามไม่ให้ธุรกิจที่ให้บริการด้านอาหารจำหน่ายหรือมอบให้อาหารสำหรับบริโภคทั้งในและนอกสถานที่ หากใช้อุปกรณ์รับประทานอาหารแบบสิ้นเปลืองหรือใช้แล้วทิ้ง บรรจุกฎหมายอาหารที่ใช้สำหรับบริการรับประทานอาหารในร้านจะต้องเป็นแบบย่อยสลายได้และบรรจุกฎหมายสำหรับอาหารที่ส่งกลับบ้านจะต้องย่อยสลายได้หรือรีไซเคิลได้
- ภาชนะที่ย่อยสลายได้ที่ได้รับอนุมัติหมายถึงบรรจุกฎหมายหรืออุปกรณ์ให้บริการด้านอาหารที่ได้รับการทดสอบและอนุมัติจากสถานที่กำจัดขยะโดยการย่อยสลายเชิงพาณิชย์ในพื้นที่

<p>ห้ามใช้อุปกรณ์รับประทานอาหารพลาสติกและหลอดดูดน้ำพลาสติกในซีแอตเทิลนับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2018 เป็นต้นไป</p> <p>อุปกรณ์ให้บริการที่อนุญาตให้ใช้ได้ ได้แก่ อุปกรณ์ที่แบบคงทนถาวร หรืออุปกรณ์รับประทานอาหารและหลอดดูดน้ำที่ย่อยสลายได้ที่ได้รับการอนุมัติ</p>	<p>Los utensilios de plástico y los popotes de plástico están prohibidos en Seattle a partir del 1ero de julio de 2018.</p> <p>Los únicos utensilios y popotes desechables que están permitidos para uso comercial son aquellos que tienen la etiqueta "compostable", los cuales están hechos de materiales que se pueden convertir en compost. Los utensilios y popotes reusables están permitidos.</p>	<p>Spanish</p> <p>Español</p>
	<p>2018年7月1日開始，西雅圖禁止使用塑料餐具和塑料吸管。</p> <p>允許使用的餐具包括認可的可堆肥餐具和吸管。</p>	<p>Chinese</p> <p>中文</p>
	<p>Dụng cụ ăn (thìa, đĩa, đũa) và ống hút dùng một lần bằng nhựa sẽ bị cấm ở Seattle kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2018.</p> <p>Các dụng cụ ăn dùng một lần được phép sử dụng bao gồm thìa, đĩa, đũa và ống hút được công nhận là có thể phân hủy được gọi là compostable.</p>	<p>Vietnamese</p> <p>Tiếng Việt</p>
	<p>플라스틱 식기와 플라스틱 빨대는 2018년 7월 서비스를 위해 사용이 허용된 식기는 오직 분해 가능한 것으로 승인된 식기와 빨대만 포함합니다.</p>	<p>Korean</p> <p>한국어</p>



สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ที่ย่อยสลายได้ที่ได้รับการอนุมัติ กรุณาไปที่:
seattle.gov/util/GreenYourBusiness